



**Amtsblatt**  
des Stadtteils  
Freiburg-Hochdorf m. Benzhausen

# Hochdorf

*aktuell*



**Nr. 50**  
25. Jahrgang

Freitag, den 13. Dezember 2019

## **Hochdorfer Straße und Mooswaldstraße: Kanalbauarbeiten in Hochdorf im gesamten Jahr 2020**

Am Mittwoch, 8. Januar 2020, beginnt der städtische Eigenbetrieb Stadtentwässerung (ESE) mit Kanalbauarbeiten in Hochdorf. Bis voraussichtlich zum Jahresende wird zwischen der Hochdorfer Straße 9 und der Mooswaldstraße 4 der Regenwasserkanal abschnittsweise in den Dimensionen DN 300 bis DN 900 erneuert.

Mit dieser Baumaßnahme will der ESE die Regenwasserableitung in Hochdorf verbessern, was der Entsorgungssicherheit dient und bei Starkregen und drohenden Hochwasserlagen zu deutlichen Entlastungen führen soll. Dazu werden die bestehenden Kanäle vergrößert und die Leitungsführung optimiert.

Beginnend in der Hochdorfer Straße, wird von Mitte Januar bis Ende Februar eine 12 Meter lange Unterquerung unter dem Dorfbach gebaut. Ab diesem Tag ist die Hochdorfer Straße ab der Brücke über den Dorfbach und dieser Abschnitt des Chevelly-Larue-Wegs komplett gesperrt. Von Ende Februar bis Ende Juli wird dann nördlich des Dorfbaches der Kanal erneuert, inkl. Straßenbauarbeiten und Umverlegung der Gas- und Wasserleitung in der Hochdorfer Straße.

Da das Grundwasser hoch ansteht, nimmt der ESE im Bereich der Hochdorfer Straße auch eine Grundwasserabsenkung vor. Ende Juli bis Ende August werden die Regenwasserkanäle an der Kreuzung Hochdorfer/Mooswald/Benzhauser Straße zusammen geführt. Bis Ende Dezember 2020 folgen die Kanalerneuerung und der Straßenvollausbau in der Mooswaldstraße. Die angegebenen Ausführungszeiträume können witterungs- oder auch bauausführungsbedingt variieren.

Parallel zum Kanalbau finden Oberflächenarbeiten im Auftrag des Garten- und Tiefbauamtes (GuT) statt, die den Oberflächenabfluss des Regenwassers bei Starkregenereignissen verbessern sollen.

Während der Arbeiten sind die Hochdorfer und die Mooswaldstraße nur bis zur Baustelle anfahrbar. Eine Umfahrung ist ausgeschildert. Mit Behinderungen ist zu rechnen. Für die Dauer der Baustelle transportiert die Baufirma die Abfallbehälter der Anwohner zu Sammelplätzen und nach der Leerung zurück zu den Grundstücken.

Auf der Übersichtskarte (Seite 4) ist zu sehen, wie sich die einzelnen Bauabschnitte gliedern und wie die Zeiträume geplant sind. Für den Verkehr sind Umleitungsstrecken eingerichtet, im ersten Abschnitt über die Högestraße und die Mooswaldstraße. Die Buslinien 36 und 25 werden ebenfalls auf den Umleitungsstrecken fahren und haben teilweise geänderte Haltestellen.

Wir bitten alle Hochdorferinnen und Hochdorfer insbesondere die betroffenen Anwohner, um Verständnis, wenn es zu Einschränkungen und Behinderungen kommt. Wenn die Baumaßnahmen abgeschlossen und die Straßen erneuert sind wird es hoffentlich nicht mehr zu so dramatischen Hochwasserereignissen wie zuletzt in den Jahren 2016 und 2018 kommen.

Die Ortsverwaltung

## **Stadtteil-Turnier 2020 beim SC Freiburg**

Eine Stadt, 900 Jahre, 26 Stadtteile – ein Jubiläums-Turnier! Zum 900-jährigen Jubiläum der Stadt Freiburg veranstaltet der SC Freiburg am Sonntag, 24. Mai 2020, ein Fußball-Turnier für Mannschaften aus den Freiburger Stadtteilen. Beim Kleinfeld-Turnier können Freiburger Bürger ab 16 Jahren gemeinsam im Team für ihren Stadtteil spielen. Rund um den Rasen wird es ein buntes Rahmenprogramm für Familien geben.

Ob auf oder neben den Plätzen: Es soll eine bewegende Veranstaltung werden – von, mit und für Bürger aller Freiburger Stadtteile. Die Anmeldung ist ab Ende 31.01 2020 möglich, weitere Informationen dazu folgen rechtzeitig.

Fortsetzung siehe Seite 3

## **Neu: frei zugänglicher Defibrillator in Hochdorf**

Eingangsbereich Seniorentreff, Hochdorfer Straße 2  
Mehr dazu im Innenteil Seite 3.

### *Zum Vormerken:*

Der Neujahrsempfang des Stadtteils Hochdorf mit Benzhausen findet statt am Freitag, 10.01.2020 um 19 Uhr im Kinder- und Jugendhaus, Riedmatten 6.

### *Nicht vergessen:*

Adventskonzert des Musikvereins am Sonntag, 15.12 um 17 Uhr  
in der Hochdorfer St. Martinskirche

## ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

### Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0  
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

#### Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Hammer	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Hess	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Berger	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	Frau Wendler	94739-14

#### Öffnungszeiten:

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

#### Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	17.30 – 19.30 Uhr und nach Vereinbarung

**Internet:** [www.freiburg.de/hochdorf](http://www.freiburg.de/hochdorf)

#### Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115  
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

#### Quartiersarbeit Hochdorf

Katharina Becker, Tel. 0171 / 968 2680  
Hochdorfer Str. 2 (im Michael-Denzlinger-Haus/Familientreff)  
[qa-hochdorf@caritas-freiburg.de](mailto:qa-hochdorf@caritas-freiburg.de)  
Sprechzeiten: Mo 10-12 Uhr und Do 15-17 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

#### Hallenbad Hochdorf

Mo geschlossen	außer für Kurse	0761/2105-550
Di 15.00 - 20.00 Uhr		
Mi geschlossen	außer für Kurse	
Do 09.30 - 11.00 Uhr	Senioren und Schwangere	
15.00 - 20.00 Uhr		
Fr 15.00 - 18.00 Uhr	Spielnachmittag	
18.00 - 21.00 Uhr	abgetr. Bahnen für Schwimmer	
Sa 12.00 - 18.00 Uhr		
So 08.30 - 13.00 Uhr		

An sämtlichen Feiertagen, sowie Sommer- und Winterferien ist das Hallenbad geschlossen. Für die restlichen Ferien gelten die üblichen Öffnungszeiten. Näheres auch unter:

<http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-hochdorf>

#### Öffentliche Bücherei

Benzhauser Str. 3 07665/91 24 78  
[buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de](mailto:buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de)

#### Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	10.00 - 12.00 Uhr

#### in den Schulferien

Freitag 16.00 - 19.00 Uhr

### Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf

Frau Regina Bothe 01577-7029298

### Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116
Bereitschafts- und Entstörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.) auch für verstopfte Gullys und defekte Straßenlampen	0800 2767767
<a href="http://www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden">www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden</a>	
Telefonseelsorge	0800 1110111 oder 0800 1110222

#### Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

**Allgemeinärztlicher Dienst:** 116117

Öffnungszeiten Notfallpraxis für Erwachsene  
am Universitätsklinikum Freiburg, Hugstetter Str. 55  
Mo, Di, Do 20 – 24 Uhr  
Mi, Fr 16 – 24 Uhr  
Sa, So und an Feiertagen 8 – 24 Uhr

#### Kinderärztlicher Notfalldienst:

0180 6076111

Öffnungszeiten Kinder-Notfallpraxis in der Sautierstraße 1 in  
79104 Freiburg am St. Josefskrankenhaus:  
Montag bis Donnerstag von 19 – 23 Uhr  
Freitag von 16 – 23 Uhr  
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 23 Uhr

#### Augenärztlicher Notfalldienst:

0180 6075311

Öffnungszeiten Augen-Notfallpraxis im Universitätsklinikum  
Freiburg, Kilianstraße 5 in 79106 Freiburg:  
Montag, Dienstag, Donnerstag von 19 – 22 Uhr  
Mittwoch 13 – 22 Uhr  
Freitag 16 – 22 Uhr  
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 22 Uhr

#### Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier:  
[www.lak-bw.notdienst-portal.de](http://www.lak-bw.notdienst-portal.de) oder unter der Tel. 01805 002963

#### Samstag, 14.12.

Silberberg-Apotheke, Hauptstr. 8,  
Bahlingen am Kaiserstuhl, Tel. 07663 / 26 41

#### Sonntag, 15.12.

St. Martins-Apotheke, Fuhrmannsgasse 1,  
FR-Hochdorf, Tel. 07665 / 28 24

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

## Impressum

### Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Günter Hammer, Hochdorfer Str. 4, 79018 Freiburg. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

Fortsetzung Titelseite

### Die wichtigsten Informationen zum „Stadtteil-Turnier 2020“ auf einen Blick:

- Wann:** Sonntag, 24. Mai 2020, ca. 9.00 bis 19.00 Uhr  
**Wo:** Freiburger Fußballschule oder Schwarzwald-Stadion  
**Wer:** Teams aus den 26 Freiburger Stadtteilen (1 Mannschaft pro Stadtteil)
- Maximal 12 Spieler pro Team.
  - Die Spieler müssen ihren Wohnsitz im Stadtteil haben, für den sie spielen. (Personalausweis)
  - Es müssen mindestens zwei Frauen pro Team gemeldet werden.
  - Die Spieler müssen über 16 Jahre alt sein (Stichtag: 24. Mai 2004).
  - Es dürfen maximal drei aktive Vereinsfußballer pro Team (gilt auch für AH-Spieler) mitspielen.
- Wie:** Turnier-Modus auf Kleinfeldern mit einem Torhüter und fünf Feldspielern. Bei größerem Interesse entscheidet das Los.

Bei Rückfragen zum Stadtteil-Turnier können Sie sich gerne an **Rudolf Schey** unter der Mailadresse [stadtteiltturnier-hochdorf@gmx.de](mailto:stadtteiltturnier-hochdorf@gmx.de) wenden.

## MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

### Herzliche Einladung zum Seniorennachmittag am 06. Januar 2020

Wie jedes Jahr findet an Dreikönig, Montag, **06. Januar 2020, ab 14.30 Uhr** der traditionelle Seniorennachmittag in der Mooswaldhalle statt.

Alle Hochdorfer und Benzhauser Seniorinnen und Senioren ab dem 65. Lebensjahr sind herzlich eingeladen. Herzlich eingeladen sind auch diejenigen, die von Hochdorf weggezogen sind, aber gern mal wieder alte Bekannte treffen wollen.

Manchem, der erst in den letzten Jahren nach Hochdorf gezogen ist und sich deshalb nicht zum Hochdorfer Urgestein zählt, fällt es vielleicht schwer, gerade in der Weihnachtszeit, an den Veranstaltungen von Vereinen und Kirchen teilzunehmen.

Unser, von der (weltlichen) Michael-Denzlinger-Stiftung getragener Seniorennachmittag bietet die unkomplizierte Gelegenheit, einfach dabei zu sein, neue Kontakte zu knüpfen oder alte aufzufrischen.

Die musikalische Gestaltung wird dieses Jahr vom Hochdorfer Musikverein übernommen. Für eine gute Bewirtung sorgen die Kolleginnen und Kollegen des Ortschaftsrates.

**Auch ein Fahrdienst ist wieder eingerichtet.** Bei Bedarf melden Sie sich bitte rechtzeitig bei Herrn Ortschaftsrat Markus Metzger, Tel. 1412 oder 01733048348. **Sie werden dann abgeholt und wieder nach Hause gebracht.**

Wir freuen uns auf Ihr Kommen und einen gemeinsamen gemütlichen Nachmittag.

Günter Hammer, Ortsvorsteher und stellv. Stiftungsratsvorsitzender

### Fahrplanänderung der Freiburger Verkehrs AG (VAG)

Zum 15.12.2019 erfolgt der reguläre Fahrplanwechsel der VAG, dies betrifft Hochdorf zunächst nur mit Veränderungen im Minutenbereich bei den Bus-Linien 36 und 25.

Bisher haben wir für die Hochdorfer Nutzer\_innen des ÖPNV immer die Aushangpläne der Haltestellen „Alter Dorfplatz“, „St. Agatha-Weg“ und „Moosweiher“ im Nachrichtenblatt abgedruckt.

Da baustellenbedingt der neue Fahrplan voraussichtlich nur bis zum 8. Januar Gültigkeit hat und danach eine Umleitung für alle Verkehrsteilnehmer wegen der Kanalbaustelle in der Hochdorfer Straße erfolgt, sehen wir diesmal von der Veröffentlichung ab.

Bitte beachten Sie, dass die abgedruckten Zeiten der ausliegenden Stadtteilmfahrpläne Line 36 und 25 der VAG nur für die Anschlussverbindungen gelten, so die Mitteilung der VAG.

Die Ortsverwaltung

### Jetzt auch in Hochdorf: frei zugänglicher Defibrillator (AED)

An verschiedenen Orten in Hochdorf wie z.B. im Hallenbad und bei den Allgemeinmedizinerinnen befinden sich bereits Defibrillatoren, diese sind aber im Notfall nicht frei zugänglich und nur zu bestimmten Öffnungszeiten nutzbar.

Seit vergangener Woche befindet sich im Eingangsbereich des Seniorentreffs nun ein frei zugänglicher Defibrillator (Defi), der aus den Verfügungsmitteln des Ortschaftsrates finanziert wurde. Nach langer Standortsuche und Absagen verschiedener Institutionen wurde schließlich dieser Zentrale Ort in der Hochdorfer Straße 2 zur Installation gewählt. Das AED (Automatisierter Externer Defibrillator) Gerät befindet sich in einem alarmgesicherten und klimatisierten Kasten und kann im Notfall genutzt werden.

**Wir bitten dringend, das Gerät nach Gebrauch an die Ortsverwaltung zurückzugeben, damit der Defi wieder einsatzbereit gewartet werden kann.**

Der Defi wurde über die Björn-Steiger-Stiftung angeschafft und auch von dort bezuschusst, ein youtube Video mit genauer Anleitung zur Nutzung des Gerätes kann mit folgendem Link im Internet abgerufen werden: <https://www.youtube.com/watch?v=-S8vCZctO-vo&feature=youtu.be>

Herr Dr. Böhler hat sich freundlicher Weise bereit erklärt, eine „kurz-Schulung“ in Herz-Lungen Wiederbelebung für alle Interessierten anzubieten, ein Termin hierzu wird im neuen Jahr in Hochdorf aktuell veröffentlicht.

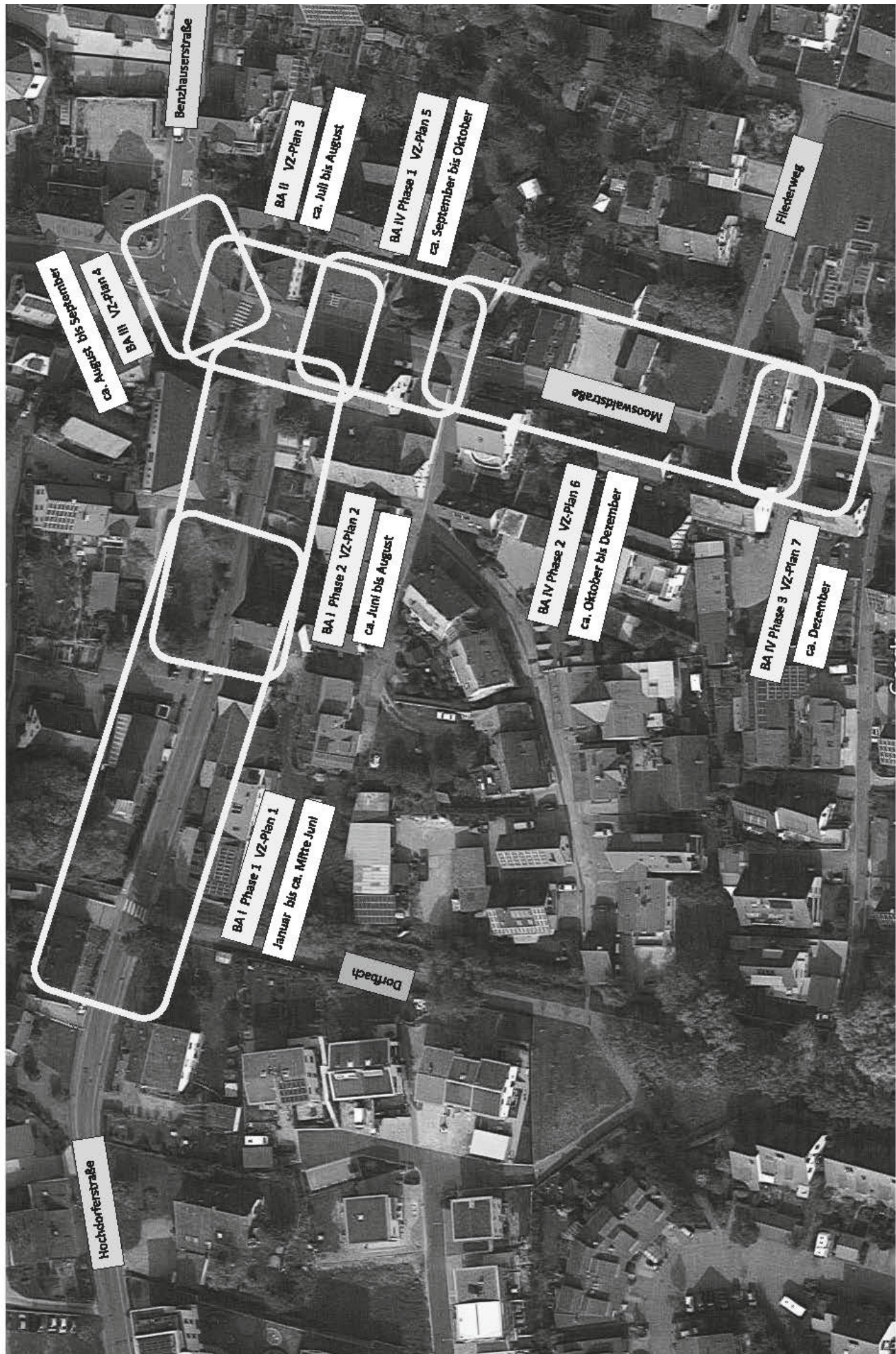
Die Ortsverwaltung



### Verloren/Gefunden

#### Gefunden :

- wurde am 10.12. ein einzelner Schlüssel auf dem Friedhof  
Die Fundsache kann zu den Öffnungszeiten auf der Ortsverwaltung abgeholt werden.



## Mooswaldhalle geschlossen

Die Mooswaldhalle ist während der Weihnachtsferien in der Zeit vom **21.12.2019 bis einschließlich 06.01.2020** für den gesamten Sportbetrieb geschlossen.

Wir bitten die Vereine um Beachtung.

Die Ortsverwaltung

## Änderung der Müllabfuhr wegen Weihnachten

Die Weihnachtsfeiertage bringen in diesem Jahr erhebliche Verschiebungen der Müllabfuhrtermine mit sich. Da erster und zweiter Weihnachtstag auf den Dienstag bzw. Mittwoch fallen, muss die ASF diese Abfuhrtermine verlegen. Für die Hochdorfer gilt daher folgende Veränderung:

Die Müllabfuhrtermine verschieben sich auf Grund der Weihnachtsfeiertage. Dies betrifft die Abholung am Freitag, 27.12.- verschiebt sich auf Samstag 28.12.2019. **Durch diese Regelung verschieben sich die übrigen Abfuhrtermine in der Weihnachtswoche um einen Tag.**

An Heiligabend und den Weihnachtsfeiertagen sind die Recyclinghöfe, die Abfall-Umschlagstation am Eichelbuck und die Beratungsstellen der ASF geschlossen.

Die Müllabfuhrabholung von Freitag, 03.01.2020 verschiebt sich wegen des Feiertags „Neujahr“ auf Samstag, 04.01.2020 sowie von Freitag, 10.01.2020 auf Samstag, 11.01.2020.

### Abholung Christbäume

Am Freitag, 24. Januar 2020 sammelt die Freiburger Abfallwirtschaft (ASF) die Christbäume ein.

Die Weihnachtsbäume sollen bis 6.00 Uhr morgens abholbereit auf dem Gehweg liegen. Sie werden später gehäckselt und kompostiert, deshalb müssen die Bäume frei von Lametta und anderem Schmuck sein. Die Fahrzeuge der ASF können nur Bäume bis zu einer Länge von zwei Metern aufnehmen, längere Stämme müssen vorher gekürzt werden.

Für Rückfragen: ASF, Tel. 0761 – 76707-0

Alle Abholtermine finden Sie auch unter [www.abfallwirtschaft-freiburg.de](http://www.abfallwirtschaft-freiburg.de)

## Hochdorf aktuell macht über den Jahreswechsel eine Pause:

Das **letzte Exemplar** erscheint am Freitag, den **20. Dezember 2019**, das **erste Exemplar** im neuen Jahr erscheint am Freitag, den **10. Januar 2020** (Redaktionsschluss **Dienstag, 07.01.2020, 11 Uhr**).

Hier auch der Hinweis an die Vereine und Artikel-Einsteller:

Bitte denken Sie daran, Veranstaltungen o.ä. für Ende Dezember/Anfang Januar, rechtzeitig anzukündigen.

Nutzen Sie die letzten Ausgaben im Dezember für entsprechende Hinweise und Artikel.

Wir bitten um Beachtung.

Die Ortsverwaltung



## BERICHTE UNSERER VEREINE



### Aqua Nautilus

#### Aqua Nautilus 1994-2019 „25 JAHRE FSV“ fürs Hochdorfer-Hallenbad

##### **Weihnachtsfest 2019 - Einladung**

zum Weihnachtsfest des Aqua Nautilus, am So., dem 15.12.2019!  
Programm

##### **Öffentlich**

12:00-13:00 Uhr (für alle Badegäste/Familien und Vereinsmitglieder)

-Weihnachts.Aqua.Fitness ca. 15 min.

-Spielreihen für Groß u.Klein ca. 15 min.

Das Bad schließt für die Öffentlichkeit um 13:00 Uhr

##### **Vereinsmitglieder**

13:00-15:30 Uhr (für alle Kids & Jugendliche)

-Spielreihen mit Marek, Silvia und Mudito

ab 14:45 Uhr

-Weihnachts Schlemmer.Pizza mit aufge.Taucht.em „Nikolaus“

##### **Unsere aktuellen Trainingszeiten**

Immer Aktuell auf

„[www.fsv-aquanautilus.de](http://www.fsv-aquanautilus.de)“ unter -> Menü: „**Trainingsangebote**“

Winterpause vom 16.12.2019 bis 06.01.2020

Öffnungszeiten aller Hallenbäder der Regio Bäder GmbH

[www.badeninfreiburg.de](http://www.badeninfreiburg.de) unter -> Menü: „**Öffnungszeiten**“



### Familientreff MütZe

#### **Second-Händchen**

Der Hochdorfer Kinder Secondhand-Laden. Suchen sie etwas bestimmtes? Rufen sie uns an, wir versuchen gerne ihnen weiterzuhelfen. An unsere Kundinnen, die uns ihre Kleider zum Verkauf stellen: Haben sie ihr Geld und die nicht verkauften Waren schon abgeholt? Es gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag: 09:00 – 12:00 Uhr

und 14:00 – 16:30 Uhr

Mittwoch: 09:00 – 12:00 Uhr

Tel.: 0 76 65/93 00 25

in den Ferien geschlossen.

#### Schwarzwaldverein

14. Dez., Samstag: „**Adventsfahrt mit CBL zum Weihnachtsmarkt St. Blasien**“, Busfahrt über St. Peter, Schluchsee, St. Blasien, Treff: 09.15 Uhr, P&R Paduaallee, Kosten: 20 € für Busfahrt, 22,50 € für gemeinsames Mittagessen incl. Aperitif und Domführung, Rückkehr ca. 20 Uhr in Freiburg, Anmeldung bei Walter Sittig, Tel: 01733292710, E-Mail: [waltersittig@aol.com](mailto:waltersittig@aol.com)

15. Dez., Sonntag: „**Abschlusswanderung zur Hütte**“, Horben-Berglusthaus-Horben, Treff: 10:50 Uhr, VAG, Endhaltestelle Günterstal/Dorfstr., Bus 21 nach Horben, Auf-/Abstieg: 250m, Gehzeit:

2,5Std/8km, mittel, Einkehr: im Berglusthaus, es gibt Essen (Selbstkostenpreis), Führung: Rüdiger Mäckel, Tel: 0761/406440

17. Dez., Dienstag: „**Gesundheitswanderung**“, für alle Altersgruppen mit ausgewählten Übungen die fit machen, Gehzeit: 1,5-2Std, Kosten: Nichtmitglieder 3 €; Treff: 14.00 Uhr, Stadtgarten Freiburg, Musikpavillon, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710, E-Mail: waltersittig@aol.com

26. Dez., „**Donnerstagwandertreff**“, fällt aus!

28. Dez., Samstag: „**Stammtisch im Berglusthaus**“ ab 14 Uhr, Möglichkeit zur Wanderung: Berglusthaus und zurück, Treff: 12:00 Uhr, Bertoldsbrunnen, Linie 2, Güntertal, 12:36 Uhr, VAG Bus 21, Horben Rathaus, ab dort ca. 1,15 Std zum Berglusthaus, bei Übernachtungswunsch (Hohbühl-Mitglieder) bis Donnerstag anmelden, bei Manfred Metzger, Tel. 07665/2430, oder info@manfred-metzger.de

**Gäste sind herzlich willkommen.**



## Seniorentreff

### „FOToclub“ IM TREFF

**Di., 17. 12. 2019 ist es wieder soweit:**

Der Fotoclub im Seniorentreff trifft sich um 20 Uhr, diesmal im Gymnastikraum, zur Themen- und Programm-Planung des ersten Halb-

jahrs. Außerdem wird das Monatsbild für Dezember herausgesucht. Herzlich Einladung an alle Fotografie-Interessierte.

Leitung: Günter Hammer, Hochdorf

### OFFENES WEIHNACHTSCAFÉ

bei Kaffee, frischem Kuchen und ??? mit Christine Brühl u. Irene Ulmer Thema: Weihnachten im Erzgebirge Seiffen - ein sagenhafter Ort voller Überraschungen und ein Bericht voll toller Entdeckungen, mit einzigartigen Bildern und ganz besonderen Menschen, vorgestellt von Christine Brühl, Hochdorf

Wir laden Sie ein am Mi., 18. 12., 15:00 – 17:00 Uhr.

## VdK March/Hochdorf

### Sehr geehrte Mitglieder, liebe Freunde,

wir vom Vorstand des Sozialverbandes VdK, Ortsverband March/Hochdorf wünschen Ihnen und Ihren Familien ein frohes und friedfertiges Weihnachtsfest und ein gesundes und glückliches neues Jahr 2020.

Wir bedanken uns ganz herzlich bei Ihnen für die rege Teilnahme an unseren 6 Aktivitäten dieses Jahr und für die vielen lobenden Worte Ihrerseits. Dies wird für uns ein Ansporn sein, für Sie als Mitglieder weiterzumachen. Nach fast 25 Jahren fällt es nicht immer leicht, neue Ideen und Ziele zu entwickeln und herauszufinden. Vielleicht



**Kinder- & Jugendhaus  
HOCHDORF**  
www.jugendhaus-hochdorf.net

**Am 14.12., 12:00-14:30 Uhr, veranstalten wir unseren jährlichen Weihnachtsbrunch.**

**Eingeladen sind alle Kinder und Jugendlichen des Kinder- und Jugendhauses.**

**Das Kinder- und Jugendhaus ist vor der Winterpause noch die gesamte KW51 geöffnet.**

**Allen BesucherInnen und HochdorferInnen wünschen wir gesegnete Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!**

## ÖFFNUNGSZEITEN

**Montag**  
15-18 Uhr Spielmobil vor der  
Mooswaldhalle

**Dienstag**  
10-12 Uhr Bürozeit  
15-18 Uhr Kinder-OT  
18:30-21 Uhr Jugend-OT

**Mittwoch**  
15-18 Uhr Jungengruppe  
18-20:30 Uhr Jugend-OT

**Donnerstag**  
15-18 Uhr Bürozeit  
15-18 Uhr Mädchengruppe

**Freitag**  
10-12 Uhr Bürozeit  
15-18 Uhr OT-Teens  
18-22 Uhr Jugend-OT

Vermietungsanfragen bitte zu unseren Bürozeiten

mail: info@jugendhaus-hochdorf.net | tel: 07665 / 941250 | fax: 07665 / 941251

hat das eine oder andere Mitglied Interesse, sich als Vertrauensleute ehrenamtlich zu betätigen. Es braucht schon ein wenig Sozialkompetenz und vor allem Ausdauer, für andere, die in eine menschliche oder berufliche oder krankheitsbedingte Notlage kommen, Zeit zu nehmen und auch einmal zuzuhören.

Obwohl wir in einem Sozialstaat leben, der kaum in Europa vergleichbares findet, ist nicht alles bis ins letzte Detail geregelt. Wer bei Krankheit am Ende seines Erwerbslebens durchs Raster der Sozialsysteme fällt, der findet meistens den Weg zu uns. Daher hat der Sozialverband VdK Deutschland dieses Jahr die 2 Millionen-Mitglieder-Grenze überschritten.

Auch in unserem VdK-Ortsverband March/Hochdorf haben einige Ihr Ziel durch den Sozialrechtsschutz des VdK-Bezirksverbandes Freiburg erreicht. Egal, ob es die Anerkennung als Schwerbehinderter, ob bei der Einstufung zum Pflegegrad als Pflegefall oder vor allem für die Erlangung der Erwerbsminderungsrente ist.

Es begrüßt Sie für den Vorstand

Herbert Schießel, Vorsitzender Irmgard Krieg, stellv. Vorsitzende

## AUS UNSERER NACHBARSCHAFT

### Heilige-Nacht-Sinnsuche

Mit dem «Weihnachtslob» in der Munzinger Erentrudiskapelle an Heilig Abend um 23 Uhr wird bereits zum 10. Mal eine liturgische Alternative geboten für die klassischen Gottesdienste an Weihnachten. Für dieses Jahr hat sich das Team um Rudolf Vögele, dem Initiator vom Weihnachtslob, bereits im Sommer etwas Besonderes ausgedacht: Im Mittelpunkt stehen die Vernachlässigten und Vergessenen. Und einer, der nur in der Weihnachtsskrippe einen festen Platz hat: Josef. Und zum ersten Mal mit einem Musiker: Thomas Jehle am Keyboard. Die Feier ist das Eine. Das Andere ist der reizvolle Ort, die innen und außen hell beleuchtete Kapelle, die Feuerstelle und das Beieinanderbleiben bei Glühwein.

## KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

### EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

#### Katharina-von-Bora-Haus

Zu den Mühlmaten 6, 79108 Freiburg  
Homepage Pfarrgemeinde West:  
[www.ekifrei-west.de](http://www.ekifrei-west.de)



#### Sprechstunde mit

Pfarrerin Anja Rahmelow,  
gerne nach telefonischer Vereinbarung, Telefon: 0761-15147337  
Mail: [anja.rahmelow@kbz.ekiba.de](mailto:anja.rahmelow@kbz.ekiba.de)

#### Pfarrbüro:

Gemeindesekretärin Petra Eschmann  
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 27 66 42  
Mail: [hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de](mailto:hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de)

#### Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf  
Frau Henning Tel. 07665- 94 76 76 7

### Unsere Gottesdienste

15.12.2019

11.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl im Katharina-von-Bora-Haus, Pfarrerin Rahmelow

22.12.2019

09.30 Uhr Gemeinsamer Gottesdienst in der Zachäuskirche, Prädikant Dr. Hellerich

24.12.2019

16.30 Uhr Familiengottesdienst mit Krippenspiel im Katharina-von-Bora-Haus, Pfarrerin Rahmelow

18.00 Uhr Festgottesdienst im Katharina-von-Bora-Haus, Pfarrerin Rahmelow

25.12.2019

11.00 Uhr Gottesdienst im Katharina-von-Bora-Haus, Pfarrerin Rahmelow

### Gruppen, Kreise und Termine

**Freitag, 13.12.19, Katharina-von-Bora-Haus**

16 – 17.30 Uhr, Luchse (Jahrgänge 2004 bis 2007)

**Montag, 16.12.19, Katharina-von-Bora-Haus**

16.30 – 17.30 Uhr, Hirsche (Jahrgänge 2012 bis 2014)

**Mittwoch, 18.12.19, Katharina-von-Bora-Haus**

1. – 18 Uhr, Schleiereulen (Jahrgänge 2009 bis 2011)

2. – 19 Uhr, Falken (17 bis 19 Jahre)

**Donnerstag, 19.12.19, Katharina-von-Bora-Haus**

15 Uhr, Gemeinendammitag

**Freitag, 20.12.19, Katharina-von-Bora-Haus**

16 – 17.30 Uhr, Luchse (Jahrgänge 2004 bis 2007)

### angesagt

**Gemeinendammitag am 19. Dezember**

Herzliche Einladung zum Gemeinendammitag im Advent am Donnerstag, 19. Dezember um 15 Uhr im Katharina-von-Bora-Haus. Dieser Nachmittag steht ganz im Zeichen des Advents und dem Hinblick auf Weihnachten. Pfarrerin Rahmelow und das Team freuen sich, Sie begrüßen zu dürfen.

### mitgeteilt

**Neuer Ältestenkreis in Hochdorf gewählt**

Am 1. Advent, 1. Dezember 2019 ging die Ältestenwahl der Evang. Kirche in Baden zu Ende. Mit einer Wahlbeteiligung von 14,7% wählte die Evangelische Hochdorfer Gemeinde folgende Personen in das Ältestenamit:

Dr. Christian Bock, Dr. Sandra Reuter und Andrea Sprenger.

Wir gratulieren und danken allen Wählerinnen und Wählern.

### NACHgedacht

„Wenn das Haus durchsichtig wird, gehören die Sterne mit zum Fest.“

(Hugo von Hofmannsthal)



## MITTEILUNGEN KATHOLISCHE SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST

Homepage: [se-freiburg-nordwest.de](http://se-freiburg-nordwest.de)

Pfarrer Dr. Joachim Koffler	Hofackerstr. 35a, Tel. 0171 / 1907953 / eMail: <a href="mailto:koffler@se-freiburg-nordwest.de">koffler@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: St. Martin u. St. Canisius: nach Vereinbarung
Gemeindereferentin Sabine Vogel	Benzhauser Str. 3, Tel. 07665 / 930477 / e-Mail: <a href="mailto:vogel@se-freiburg-nordwest.de">vogel@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten nach Vereinbarung
Pfarrbüro Hochdorf Benzhauser Str. 3	Tel. 07665 / 1705 / Fax 07665 / 930478 / eMail: <a href="mailto:st.martin@se-freiburg-nordwest.de">st.martin@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Di 12.00 - 13.30 Uhr; Mi 15.00 - 17.00 Uhr Fr 9.00 - 11.00 Uhr;
Pfarrbüro Landwasser Auwaldstr. 94 a	Tel. 0761/16116, Fax 0761 / 16616, eMail: <a href="mailto:st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de">st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Mo 10.00 - 11.30 Uhr; Mi 8.30 - 10.00 Uhr, Do 10.30 - 12.00 und 16.00 - 17.30 Uhr
Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg: Tel. 0800/40443377 Kath. Telefonseelsorge: Tel. 0800/1110222	

### Gottesdienste und Termine

#### Samstag, 14. Dezember 2019 - Heiliger Johannes vom Kreuz

10.00 Hl. Familie Pfarrgemeindehaus - Saal: Hauptprobe zum Weihnachtsmusical

17.00 St. Thomas: Konzert der Chorgemeinschaft Nimburg "Ein Stern geht auf" - Lieder leuchten wie Sterne. Im Rahmen der Stadt-Land Partnerschaft zwischen Betzenhausen-Bischofslinde und der Gemeinde Teningen veranstaltet der Bürgerverein ein Chorkonzert in der St. Thomaskirche. Es wird gestaltet vom Gemischten Chor und den Vokalisatoren der Chorgemeinschaft Nimburg sowie dem Chor Kalinka aus Freiburg, der, wie der Gemischte Chor aus Nimburg, von Nadja Schell geleitet wird. 18.00 St. Albert: Heilige Messe - Monatsmesse der Gemeinschaft christlichen Lebens (GCL) - Einladung an Alle!

#### Sonntag, 15. Dezember 2019 - 3. Adventssonntag

09.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde  
09.30 St. Albert: Heilige Messe mit Kelchkommunion - anschließend Verkauf fair gehandelter Waren  
09.30 St. P. Canisius: Ökumenischer Gottesdienst, mitgestaltet vom Percussion-Duo Landwasser  
11.00 Hl. Familie: Heilige Messe - parallel Kinderkirche  
11.00 St. Martin: Heilige Messe mit Schola  
11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde  
14.30 Hl. Familie: Taufe von Mira und Ida Dudek, Emil Justus Levi Neukamm  
17.00 St. Martin: Adventskonzert des Musikvereines  
18.00 St. Albert: Bußgottesdienst im Advent  
18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

#### Montag, 16. Dezember 2019

14.00 Hauptfriedhof: Trauerfeier für Irene Deisemann in der Einsegnungshalle, anschließend Beisetzung  
15.00 Wortgottesfeier in der Altenwohnanlage Drachenweg

#### Dienstag, 17. Dezember 2019

15.00 St. Albert Wohnzimmer: Stadteiltreff Betz.-Bisch.: Café und mehr

15.00 St. Cyriak Scheune: "Treffpunkt Scheune" Spielenachmittag in St. Cyriak, Lehen

15.30 St. Martin: Krippenspiel-Probe

16.00 Hl. Familie: Aufbau der Weihnachtskrippe und der Christbäume, Helfer sind herzlich willkommen!

17.45 St. P. Canisius: Rosenkranz

18.30 St. P. Canisius: Heilige Messe - Gedenken an Gertrud und Helmut Amberg

#### Mittwoch, 18. Dezember 2019

St. Albert Pfarrbüro: Anmeldeschluss für Heilig Abend im offenen Wohnzimmer Alle, die den Heiligen Abend gerne in Gemeinschaft im „Offenen Wohnzimmer“ in St. Albert verbringen möchten, sind am Dienstag, 24.12.2019 herzlich eingeladen. Wir beginnen um 18.30 Uhr mit einem gemeinsamen Abendessen, danach gibt es bis 21.30 Uhr ein kleines Programm mit Liedern und Geschichten. Bitte melden Sie sich bis Mittwoch, 18.12.2019 im Pfarramt St. Albert, Tel. 0761 / 83 956 oder bei Lucia Hirt, Gemeindereferentin, Tel. 0761 / 809 8353 an. Wir freuen uns auf Gäste aus der ganzen Seelsorgeeinheit und aus unserem Stadtteil. Lucia Hirt und Team

06.00 St. Albert: Roratemesse - anschließend gemeinsames Frühstück im Albertsraum

07.00 St. Albert Albertsraum: Gemeinsames Rorate-Frühstück

08.00 St. Thomas: Rorate-Messfeier mit der Dienstgemeinschaft des Diözesancaritasverbandes anschl. Kaffee-Steh-Imbiss

09.00 St. P. Canisius: Weihnachtsgottesdienst des Kindergartens

17.30 Hl. Familie Pfarrgemeindehaus - Saal: Probe zum Weihnachtsmusical

#### Donnerstag, 19. Dezember 2019

10.15 Hl. Familie: Weihnachts-Schulgottesdienst der Paul-Hindemith GS

12.15 St. P. Canisius: Innehalten zur Mittagszeit

15.30 St. Martin: Krippenspiel-Probe

16.00 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Saal: Kinderchor

18.00 St. Agatha: Heilige Messe

19.00 Hl. Familie: Taizé -Gebet



**Freitag, 20. Dezember 2019**

07.00 Hl. Familie: Morgengebet in der Krypta - anschließend Frühstück

08.00 St. Albert: Ökumenischer Weihnachtsgottesdienst der Anne-Frank-Schule

09.00 St. Cyriak: Ökumenischer Gottesdienst der Johannes-Schwartz-Schule mit Weihnachtsmusical

17.00 St. Albert: Beichtgelegenheit und offene Sprechstunde

18.30 St. Thomas: Rosenkranz

19.00 St. Thomas: Heilige Messe - Gedenken an Manfred Stoll, Anna und Arthur Schlecht sowie Hansjörg Schlecht; Tibor Rieder, Josef und Maria Panzer; Agnes und Peter Beck, Günter Kopyto; Martha und Johann Kopyto; Rosemarie und Gregor Nied

**Samstag, 21. Dezember 2019**

10.00 Hl. Familie Pfarrgemeindehaus - Saal: Generalprobe zum Weihnachtsmusical

10.30 St. Cyriak: Probe Weihnachtsmusical

13.30 St. Cyriak: Krippenaufbau in St. Cyriak Lehen

18.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Orgelmusik in der Vorweihnachtszeit

18.00 St. Martin: Heilige Messe mitgestaltet von der Chorvereinigung, anschl. Einstimmung auf Weihnachten auf dem Pfarrer-Meybrunn-Platz - Gedenken an Theresia Wehrle, Ernst und Theresia Emmenecker, Christa Wehrle, Hermann Maier; Rita und Erich Scherzinger

**Sonntag, 22. Dezember 2019 - 4. Adventssonntag**

09.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde

09.30 St. Albert: Wortgottesfeier

09.30 St. P. Canisius: Heilige Messe

10.30 Ökumenischer Gottesdienst im CIRCOLO, Neue Messe

11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

**Krippenspiel**

Wir laden ganz herzlich alle Kinder ab der ersten Klasse ein beim diesjährigen Krippenspiel in St. Martin, Hochdorf mitzumachen. Falls ihr am Kennenlertreffen keine Zeit hattet und gerne mitmachen wollt, könnt ihr noch euch bei Frau Vogel (Tel. 930477 oder vogel@se-freiburg-nordwest.de) melden.

An folgenden Tagen finden die Spiel- und Singproben in der Kirche statt: Dienstag, 17.12.; Donnerstag, 19.12. und Montag, 23.12. jeweils um 15:30 Uhr. Das Krippenspiel selbst wird in der Krippenfeier am Dienstag, 24.12.2019 um 16:00 Uhr aufgeführt. Auf eine schöne Vorbereitungszeit mit euch freut sich die Vorbereitungsgruppe!

**Lebendiger Adventskalender in Hochdorf 2019**

Täglich seit dem 1.12. öffnet sich ein Fenster in einem Haus des Stadtteils, zu dem alle Bewohner herzlich eingeladen sind. Die Fenstereröffnung wird in einem kleinen gestalteten Rahmen täglich um 17:30 Uhr sein. Es soll dabei das adventliche Fenster betrachtet werden können, ein Text gehört und/oder ein Lied gesungen werden. Die Zusammenkunft soll etwa maximal 10 Minuten dauern und dazu beitragen, den Advent als Vorbereitung auf Weihnachten bewusst zu erleben.

**Folgende Termine sind aktuell noch zu vergeben (Stand Montag, 09.12.): 14./ 15./ 20.12.**

**Wer sich an der Aktion beteiligen möchte oder genauere Informationen benötigt, wende sich bitte mit einem Terminwunsch an Sabine Vogel, vogel@se-freiburg-nordwest.de oder 07665/930477. Infos auch auf unserer Homepage. Das Gemeindeteam freut sich auf Ihre Rückmeldung.**

**Hier die Einladung zu den Adventsfenstern dieser Woche:**

Datum	Name	Ort
14.12.2019		
15.12.2019		
16.12.2019	Familie Gutgsell	Hochdorfer Str. 9
17.12.2019	Familie Hunn	An der Hohlgaße 18
18.12.2019	Familien Abdisha+ Duttlinger	Grünlandstr. 2a
19.12.2019	Familie Ferreira-Schäfer	Nimbergstr. 6
20.12.2019		
21.12.2019	Familie Baumann	Hieberainle 19
22.12.2019	Familie Stemmer	Hieberainle 42
23.12.2019	Familie Huber	Zwischenweg 6a

**Kinderchor in St. Martin**

Ende September startete ein Kinderchor für Kinder im Grundschulalter unter der Leitung von Gabriela Ortiz, Masterstudentin an der Hochschule für Musik Freiburg (Dozentin: Christine Stolterfoth). Gemeinsam wollen sie die Welt der Musik und des Singens entdecken und projektartig auch einzelne Gottesdienste mitgestalten. **Wer neu einsteigen möchte, ist jederzeit herzlich willkommen!**

**Wann?** Donnerstags, 16-17Uhr (nicht in den Schulferien) **Wo?** Pfarrer-Meybrunn-Haus (Hochdorf)

**Kontakt:** kinderchor.st.martin@gmail.com

**Sternsingeraktion 2020**

„Frieden! Im Libanon und weltweit“ – lautet das Motto der Sternsingeraktion 2020.

Auch in Hochdorf sind die Sternsinger wieder unterwegs am Sonntagnachmittag, den 5. Januar 2020. Weitere Infos zur Aktion unter [www.sternsinger.de](http://www.sternsinger.de)

**Alle, die einen Besuch wünschen, müssen sich anmelden.**

**Anmeldemöglichkeiten: telefonisch über das Pfarrbüro, per Mail oder mit einem Zettel im Briefkasten.**

**Für die Planung wäre es hilfreich, wenn Sie sich bis zum 23. Dezember anmelden, da das**

**Pfarrbüro voraussichtlich vom 24.12. – 6.1. geschlossen ist.**

\*\*\*\*\*

**Sternsingervorstellung mit einem Probestern**

Die Aktion wird am Freitag, den 27. Dezember von 16.00 – 17.30 Uhr im Pfarrer-Meybrunn-Haus vorgestellt. Alle, die aktiv bei den Sternsängern mitmachen möchten, bitte zum Treffen dazu kommen. Gerne auch vorab im Pfarrbüro melden.

# KURS BECKENBODENSCHULE

ab Mittwoch, 15.01.2020 • 18.00 - 19.15 Uhr

Info und Anmeldung  
**Susanne Hellstab**  
Physiotherapeutin

Kandelblickstr. 1, 79108 Freiburg-Hochdorf, Tel. 07665/3379  
www.physiotherapie-hellstab.de

Präventionskurse werden zu 80 %  
von den Krankenkassen übernommen.

## Christbaumverkauf in Hochdorf

Bei Fischers Bauernladen, Bachwinkel 5

Am Samstag, den 14.12.  
und 21.12.

jeweils von 9.00-14.00 Uhr

Info 0172-6348432





**mathias andris**  
www.andris-glaserei.de

Glaserei & Fensterbau  
Eschenweg 1a  
79232 March-Hugstetten  
Tel. 0 76 65 - 93 00 26  
Fax 0 76 65 - 93 00 27  
info@andris-glaserei.de

**EINFACH!  
KOMPETENT!**

- Fenster u. Türen
- Vordächer
- Einbruchhemmung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturen

Ihr Partner in Sachen Glas, Fenster und Türen –  
Besuchen Sie unsere umfangreiche Ausstellung!



**Dr. med Gabriele Gutmann**  
Fachärztin für Allgemeinmedizin

Industriestraße 1b  
79232 March  
Tel: 07665 1702

Liebe Patientinnen und Patienten,

Die Praxis bleibt vom **23.12.** - **31.12.2019** geschlossen.

Vertretung übernehmen:

Dr. Pröllochs, Hauptstr. 17, March-Buchheim.  
Tel: 07665-1243

Dr. Meinecke, Vörstetterstr. 2, March-Holzhausen,  
Tel: 07665-1273

Wir wünschen Ihnen friedvolle Weihnachten und  
alles Gute für das Neue Jahr.

Ihr Praxisteam Dr. G. Gutmann



physi  tiengen

Wir suchen Verstärkung in den Bereichen  
• Physiotherapie • Medizinisches Training

PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE

GIANLUIGI MONTEODORISIO & TEAM

DIE KOMPETENTEN PARTNER FÜR IHRE GESUNDHEIT

Alte Rathausstraße 2a • 79112 Freiburg-Tiengen  
Telefon: 07664 400 621 • info.physiotiengen@gmail.com

## Frauenarztpraxis Dr. Karin Schneiderberger

Goethestraße 21 | 79356 Eichstetten | Tel. 07663-46 33

**Wegen Weihnachtsferien ist unsere Praxis**

→ von Montag, 23.12.2019 bis einschl. 31.12.2019 geschlossen

→ Am Donnerstag, 02.01.2020 und Freitag, 03.01.2020 haben  
wir von 9-12<sup>30</sup> Uhr geöffnet

**Wir wünschen allen fröhliche Weihnachten  
und ein gesundes Neues Jahr 2020.**

- An unsere Anzeigenkunden -

**RUNDUM GUT BERATEN,  
ANZEIGENPLANUNG VOR ORT.**

Rufen Sie einfach an. Gerne beraten wir Sie persönlich.

**Verlagsbüro Rappenecker**

Tel. 07633/ 93336-50 • Fax 07633/ 93336-59

E-Mail: primo@verlagsbuero-rappenecker.de

Im Quellengrund 5 • 79238 Ehrenkirchen

 **PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meißkircher Str. 45 • 78333 Stockach  
www.primo-stockach.de

## Zuverl. Prospektverteiler ab 13 Jahre (m/w/d)

für die Verteilung fertig zusammengestellter

Prospektsets in **Hochdorf u. Benzhausen** gesucht.

Bewerbungszeiten: Mo.-Fr. 08.30 - 17.00 Uhr

Tel. 07822 4462-0 • E-Mail: info@pf-direktwerbung.net

## Hochdorfer Familie sucht

Wohnhaus oder Bauplatz in Hochdorf  
zum Kauf

Zeitraum flexibel bitte alles anbieten

Tel.: 0178/8434694



**HÖREN. LEBEN.**



Hören in allen Farben & Facetten

**WIR SIND IMMER IN IHRER NÄHE:**  
**FREIBURG City** Am Predigertor 1 Tel.: 0761 - 20 21 077  
**FREIBURG West** Hofackerstraße 95 Tel.: 0761 - 80 98 170

**w w w . f b - h o e r s y s t e m e . d e**



**Reisebüro MEERSBURG primo LESERREISEN**

*AUFUNDWEG ZU DEN SCHÖNSTEN ZIELEN DER WELT!*



**JAPAN**

**DAS LAND DER AUFGEHENDEN SONNE**  
**ab € 2.595,- pro Person**

- 1. TERMIN: 14.05.-23./24.05.2020**
- 2. TERMIN 29.10.-07./08.11.2020**

**ab/bis FRANKFURT oder ZÜRICH**

*11-Tägige Rundreise in ausgesuchten Mittelklassehotels mit Frühstück. Verpflegungspaket sowie Zusatzausflüge Nikko und Nara zubuchbar.*



Herzlich Willkommen in „Nippon“ – dem Land, in dem die Sonne ihre Wurzeln hat. Japan bietet einzigartige Kontraste zwischen reichen Traditionen und facettenreicher Moderne. Begleiten Sie uns in eine faszinierende Welt, wie Sie sie noch nicht erlebt haben. Erkunden Sie die dynamische Metropole Tokyo und die ehrwürdige Kaiserstadt Kyoto. Bewundern Sie die majestätischen Landschaften des Fuji-Hakone-Nationalparks und der japanischen Alpen. Genießen Sie die kulinarischen Köstlichkeiten des Landes und lassen Sie sich von der Gastfreundlichkeit der Japaner verzaubern. Kommen Sie mit uns und aus dem Staunen nicht mehr heraus!

Bitte senden Sie mir Infos zur Reise: Japan

Termin:  14.05.-23./24.05.2020  29.10.-07./08.11.2020

Vor- und Zuname:

Straße/Hausnr.:

PLZ/Wohnort:

Telefon tagsüber:

**Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an:**  
**PRIMO-Reisebüro · Daisendorferstr. 34 · 88709 Meersburg**  
**Telefon: 0 75 32 / 80 01 - 0 · Telefax: 0 75 32 / 80 01 - 22**  
**E-Mail info@aufundweg.net · Internet: www.aufundweg.net**

*Über 25 Jahre*

**Hausgeräte-Kundendienst**

Telefon 0 76 65 / 93 90 18 7 - Fax 93 90 18 9

*Günstiger Stundensatz, Fahrauslagen nur 8,00 €*

**Manfred Hartmann & Michael Göhrig**  
 Eschenweg 3  
 79232 March  
 Telefon 07665-9 39 01 87  
 Telefax 07665-9 39 01 89



**Verkauf - Beratung - Service**

**AEG & Miele Vertragshändler**

*Reparaturen von Haushaltsgeräten aller Fabrikate*

**WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!**  
 Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlifte



**07741- 965858**  
**www.reha-lift.com**

*denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!*

**DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!**




**5 € gratis**

**Schiffsausflüge**

**Verschenken Sie Träume an Bord**  
 Legen Sie Ihren Lieben doch etwas Besonderes unter den Weihnachtsbaum.

Kaufen Sie bis zum 20.12.19 (einschl.) einen Gutschein ab 50,00 EUR Wert und Sie erhalten einen Verzehrutschein im Wert von 5,00 EUR gratis dazu.



**Breisacher Fahrgast-Schiffahrt GmbH**  
 Tel. 0 76 67 94 20 10 • info@bfs-linie.de • www.bfs-linie.de



**NATURlich** | Adalbert Faller  
Bestattungsinstitut

**Vorsorge • Trauerbegleitung  
Bestattungen • Überführungen**  
Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf  
Dorfstraße 20  
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07  
Fax: 07665/28 25  
info@natuerlich-faller.de



*Frohe Weihnachten*  
und ein gutes, gesundes neues Jahr

wünscht Ihnen das Team  
der Postfiliale Hochdorf und  
Perlenboutique pearl.art.design

\*\*\*\*\*

## PRAXIS DR. MED. GERHARD F. WOLF

**Facharzt für Allgemeinmedizin**  
Chirotherapie - Naturheilverfahren - Akupunktur - Sportmedizin

**Tätigkeitsschwerpunkte:** Hausärztliche Versorgung,  
Funktionelle Wirbelsäulenbeschwerden, Naturheil-  
kundliche Verfahren, Chinesische Medizin: Akupunktur  
und Chinesische Arzneitherapie

Dreisamstraße 24, 79232 March-Buchheim, Tel. 07665/2608  
[www.dr-wolf-march.de](http://www.dr-wolf-march.de)

Wir machen Urlaub vom 27.12.2019 bis 03.01.2020

### Vertretung übernehmen:

30.12.2019: Dr. Schippers, Tel. 07665/5464  
27.- 30.12.2019: Dr. Pröllochs, Tel. 07665/1243 und  
Dr. Brauchle, Tel. 07665/939570  
02.-03.01.2020: Dr. Rudolph, Tel. 07665/2606 und  
Dr. Gutmann, Tel. 07665/1702

\*\*\*\*\*

Wir wünschen Ihnen allen ein frohes und  
gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches und  
gesundes Jahr 2020.

\*\*\*\*\*

# Nachhilfe

Kl. 4 bis zum Abi  
Ma, De, Eng. sehr preiswert.  
(gewerblich) 015792463601

## Praxis für Physiotherapie

### Brüggemann

Bei unseren Patienten und Kunden bedanken wir uns für  
das entgegengebrachte Vertrauen im zurückliegenden  
Jahr und wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes Jahr 2020.

Mühlenstraße 5a  
79232 March-Holzhausen  
fon/fax 07665 - 93 01 65/93 28 15  
[www.physio-brueggemann.de](http://www.physio-brueggemann.de)  
info@physio-brueggemann.de

# Salon Ellen

... immer einen Schnitt voraus



**30 JAHRE**

DEINE HAARE - DEIN FRiseur - DEINE FRISUR

[www.salon-ellen.de](http://www.salon-ellen.de)  
Benzhauser Str. 8  
79232 March-Holzhausen  
Telefon: 07665 - 1887